

BONJOUR BOBIGNY

LA VILLE C'EST VOUS



ÉLECTIONS Régionales 2015

La droite
remporte
l'Île-de-France

PAGES 2-3



Magie de Noël

FÊTES La magie de Noël opère toujours. Un mois après les terribles attentats qui ont endeuillé la France, les festivités de Noël sont vécues par beaucoup comme une respiration. À Bobigny, elles sont l'occasion pour la Ville de récréer du lien social et resserrer les solidarités entre générations. **PAGE 4**

CADRE DE VIE

Embellissement

Deuxième
fleur confirmée
pour Bobigny

PAGE 5



© Stilla Grimberg

ÉGALITÉ DES CHANCES

Conservatoire Jean-Wiener

École de
l'excellence

PAGE 5

Stationnement

En janvier,
la zone
bleue entre
en vigueur

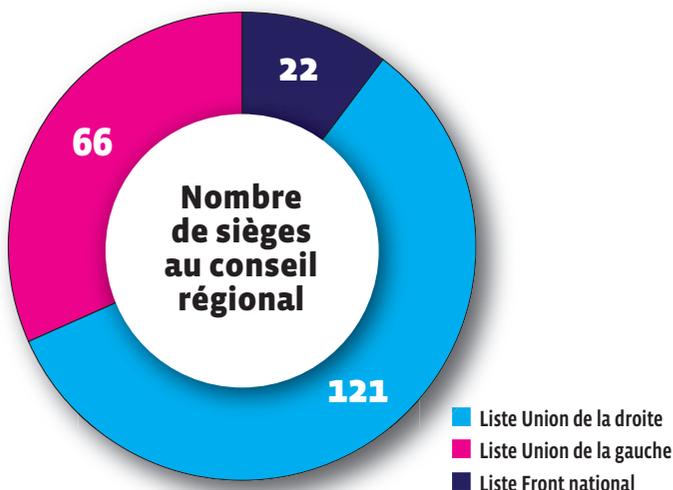
PAGES 8-9

TOTAL ÎLE-DE-FRANCE 1 ^{ER} TOUR		
INSCRITS	7 087 089	
ABSTENTION	3 834 389	54,10 %
VOTANTS	3 252 700	45,90 %
BLANCS	68 524	0,97 %
NULS	30 883	0,44 %
EXPRIMÉS	3 153 293	96,94 %
VALÉRIE PECRESSE	962 119	30,51 %
CLAUDE BARTOLONE	794 322	25,19 %
WALLERAND DE SAINT JUST	580 499	18,41 %
EMMANUELLE COSSE	253 153	8,03 %
PIERRE LAURENT	208 943	6,63 %
NICOLAS DUPONT-AIGNAN	207 280	6,57 %
NATHALIE ARTHAUD	44 182	1,40 %
FRANÇOIS ASSELINEAU	29 755	0,94 %
AURÉLIEN VERON	23 888	0,76 %
VALÉRIE SACHS	19 981	0,63 %
NIZARR BOURCHADA	12 528	0,40 %
SYLVAIN DE SMET	9 547	0,30 %
DAWARI HORSFALL	7 096	0,23 %

TOTAL BOBIGNY 1 ^{ER} TOUR		
INSCRITS	22 272	
ABSTENTION	16 233	72,89 %
VOTANTS	6 039	27,11 %
BLANCS	188	3,11 %
NULS	115	1,90 %
EXPRIMÉS	5 735	94,97 %
VALÉRIE PECRESSE	886	15,45 %
CLAUDE BARTOLONE	1 774	30,93 %
WALLERAND DE SAINT JUST	1 024	17,86 %
EMMANUELLE COSSE	293	5,11 %
PIERRE LAURENT	1 068	18,62 %
NICOLAS DUPONT-AIGNAN	180	3,14 %
NATHALIE ARTHAUD	193	3,37 %
FRANÇOIS ASSELINEAU	45	0,78 %
AURÉLIEN VERON	24	0,42 %
VALÉRIE SACHS	36	0,63 %
NIZARR BOURCHADA	167	2,91 %
SYLVAIN DE SMET	23	0,40 %
DAWARI HORSFALL	22	0,38 %

TOTAL ÎLE-DE-FRANCE 2 ND TOUR		
INSCRITS	7 086 189	
ABSTENTION	3 227 097	45,54 %
VOTANTS	3 859 092	54,46 %
BLANCS	90 278	1,27 %
NULS	49 089	0,69 %
EXPRIMÉS	3 719 725	96,39 %
VALÉRIE PECRESSE	1 629 249	43,80 %
CLAUDE BARTOLONE	1 569 093	42,18 %
WALLERAND DE SAINT JUST	521 383	14,02 %

TOTAL BOBIGNY 2 ND TOUR		
INSCRITS	22 272	
ABSTENTION	14 136	63,47 %
VOTANTS	8 136	36,53 %
BLANCS	231	2,84 %
NULS	206	2,53 %
EXPRIMÉS	7 701	94,65 %
VALÉRIE PECRESSE	2 014	26,15 %
CLAUDE BARTOLONE	4 664	60,58 %
WALLERAND DE SAINT JUST	1 022	13,27 %



L'Île-de-France bascule à droite

ÉLECTIONS RÉGIONALES Dimanche 13 décembre, la liste d'Union de la droite et du centre a reconquis la Région. Valérie Pécresse arrive en tête de justesse devant le socialiste Claude Bartolone. À Bobigny comme dans le département, c'est l'Union de la gauche qui a recueilli le plus de suffrages.

Avec 60,58 % des suffrages exprimés, la liste conduite par Claude Bartolone arrive largement en tête à Bobigny. Mais cela ne suffit pas pour inverser la donne sur la région. En Île-de-France, c'est plutôt la liste de droite et du centre, menée par Valérie Pécresse, qui inverse l'ordre établi en raflant la Région à la gauche : Valérie Pécresse obtient

ainsi 43,80 % des suffrages, devant légèrement Claude Bartolone (42,18 %). Autre nouveauté de l'élection, avec 14,02 % des suffrages franciliens, le Front national retrouvera des sièges au conseil régional d'où il avait été sorti il y a cinq ans.

LÉGER SURSAUT. Bobigny ne se distingue pas uniquement par son vote, elle se fait aussi et surtout remarquer pour son taux d'abstention. 72,89 %

« Changer le visage de Bobigny et de la région »

EN MAIRIE Après la proclamation des résultats à l'hôtel de ville, le maire, Stéphane De Paoli, s'est félicité de la victoire de la liste de Valérie Pécresse, synonyme d'alternance dans une région gouvernée par la gauche depuis dix-sept ans.

C'est vers 21 heures que les premiers résultats de la région Île-de-France parviennent au salon d'honneur de l'hôtel de ville, où se poursuivait encore l'opération de dépouillement du bureau de vote n° 1. « *La droite est en tête* », commentent les présents en découvrant leurs textos, twits et autres alertes sur smartphones. Paradoxalement, sur les deux tables de dépouillement, c'est la pile de bulletins pour Claude Bartolone qui grossit sensiblement. Vingt minutes plus tard, les 382 enveloppes sorties de l'urne sont toutes dépouillées et les résultats du bureau communiqués par le premier adjoint au maire, Christian Bartholmé : la gauche réunie obtient 249 voix, soit 68,03 % des suffrages exprimés, suivie de l'Union de la droite avec 71 voix (19,40 %), et du Front national avec 46 voix (12,57 %). Un ordre d'arrivée qui sera confirmé sur l'ensemble de la ville après la réception au bureau centralisateur des résultats des 22 bureaux de vote que compte Bobigny. Claude Bartolone, qui rassemble au second tour la gauche et les écolo-

gistes, engrange 60,58 % des votes balbyniens, la candidate de droite et du centre obtient 26,15 % des suffrages, et Wallerand de Saint Just (FN) ferme la marche avec 13,27 % des voix. Au niveau régional, c'est Valérie Pécresse qui arrive en tête (43,80 %) et permet ainsi à la droite et au centre réunis de conquérir une région gouvernée par la gauche depuis dix-sept ans.

ABSTENTION. « *Ce soir encore, malheureusement, le grand vainqueur aura été l'abstention. Malgré un sursaut par rapport à la semaine dernière, ce chiffre reste encore trop important* », déclare le maire, Stéphane De Paoli, au moment de la proclamation des résultats, en présence d'élus et d'une vingtaine de militants du PS et du PC venus suivre l'événement en mairie. Il faut dire qu'au premier tour, Bobigny s'était singulièrement distinguée avec une très forte abstention (72,89 %). « *Nous avons dans notre pays la chance et la possibilité de voter librement et nous devons saisir cette occasion chaque fois qu'elle nous est donnée* », poursuit le maire, avant de se féliciter de la victoire de l'Union de la droite. « *Aujourd'hui plus que jamais,*

nous allons nous battre contre l'immobilisme qu'a connu notre région depuis dix-sept ans. Les Franciliens l'ont bien compris en plaçant en tête de ces élections régionales la liste d'alternance de Valérie Pécresse. Nous allons enfin pouvoir démarrer de grands chantiers à ses côtés et ainsi changer le visage de Bobigny et de notre région, affirme Stéphane De Paoli. Nous, élus de Bobigny, n'hésiterons pas à interpeller les nouveaux élus de la région sur des dossiers importants pour notre ville. »

KARIM NASRI



© Serge Barthe



© Serge Barthe

des électeurs ont boudé les urnes au premier tour. Même si 2 097 électeurs supplémentaires ont été enregistrés dimanche 13 décembre, au second tour, le taux d'abstention balbynien reste parmi les plus élevés de la région : 63,47 %. Un chiffre légèrement en dessous de celui enregistré en 2010 (66,26 %), quand la gauche conduite par Jean-Paul Huchon avait remporté l'élection.

LE 93 À REBOURS. Tout comme Bobigny, la Seine-Saint-Denis place Claude Bartolone en tête aux premier (29,58 %) et deuxième tours (45,94 %). Avec 21,38 % des voix, Valérie Pécresse obtenait, dimanche 6 décembre, la deuxième place sur le département. Elle est suivie du FN (20,02 %), du Front de Gauche (11,47 %), d'Europe-Écologie-Les verts (7,29 %) et de Debout la France (4,19 %). Contrairement au classement départemental, dimanche 6 décembre à Bobigny, c'est Pierre Laurent, du Front de gauche, qui est arrivé en deuxième position avec 18,62 % des voix. Wallerand de Saint Just, du Front national, conserve sa

troisième position aux deux tours. Si son score semble néanmoins s'effondrer d'un dimanche à l'autre, passant de 17,86 % à 13,27 % des suffrages, il n'en reste pas moins constant en termes d'électeurs à deux votants près (1022 au lieu de 1024). **K. N.**



Proclamation des résultats au salon d'honneur de l'hôtel de ville, dimanche 13 décembre.

© Serge Barthe

En bref

Trêve des confiseurs

À l'occasion des fêtes de fin d'année, les services municipaux accueillant le public seront fermés les samedis 26 décembre 2015 et 2 janvier 2016. Il s'agit précisément des services Relations avec les usagers, du CCAS et des mairies annexes.

Chasse au trésor

L'association Vita organise une chasse au trésor mardi 22 décembre. Si vous avez entre 11 et 17 ans et souhaitez prendre part à cette découverte ludique de la ville, inscrivez-vous au 06 18 05 14 11.

T-ZEN

Tout au long de l'année 2016, des sondages de chaussée et des relevés de géomètre seront réalisés sur la RN3, entre la porte de Pantin et l'avenue Aristide-Briand aux Pavillons-sous-Bois. Ces travaux interviennent dans le cadre du projet T-ZEN, le bus en site propre. Une voie de circulation pour chaque sens (Paris-Province et Province-Paris) sera neutralisée à l'avancement des travaux. La vitesse des véhicules sera limitée à 30 km/h et un cheminement piéton de 1,40 m sera maintenu sur chacun des trottoirs.

Chute de pierres

Du 7 au 9 décembre, des travaux sur l'avenue du Président-Salvador-Allende ont permis de mettre en sécurité le pont SNCF (situé à proximité des Archives départementales), d'où une chute de pierres sur la voie pouvait mettre en danger automobilistes et piétons.

Solidarité hivernale

Le Service municipal de la jeunesse (SMJ) organise une grande action de solidarité avec les sans-abri. Les jeunes collecteront auprès des Balbyniens des vêtements chauds, couvertures, duvets, manteaux, gants, écharpes et chaussures qui seront redistribués aux sans domicile fixe. Vous pouvez déposer directement vos dons au SMJ (1, rue Karl-Marx) de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h.

→ Renseignements : 01 41 60 04 53.

Travaux de voirie

Après une première tranche réalisée du 9 au 18 décembre, les travaux de voirie et de reprise des réseaux rue Julie-Victoire-Daubié reprendront du 18 au 29 janvier prochains. Ils nécessiteront la fermeture de la rue au croisement de la contre-allée Paul-Vaillant-Couturier. Seuls les véhicules entrant ou sortant des garages pourront emprunter cette voie.

Le plein d'animations pour les fêtes

NOËL La patinoire n'a pu être reconduite cette saison en raison de l'état d'urgence. Qu'à cela ne tienne, la Ville a concocté un riche programme d'animations pendant les fêtes de fin d'année. Coup d'envoi le 21 décembre.



Les festivités de Noël ont été l'occasion pour la Ville de recréer des liens entre les générations et de souligner la dimension solidaire de ces fêtes de fin d'année.

Les cris de liesse des enfants résonneront dans les gymnases Henri-Wallon et Henri-Barbusse à partir du 21 décembre. Ces deux installations sportives accueilleront pendant dix jours les animations de fin d'année 2015 concoctées par la Ville pour suppléer la non-reconduction de la patinoire en raison de l'état d'urgence.

RODÉO. Des structures gonflables seront donc déployées au gymnase Henri-Wallon pour le plus grand plaisir des petits (à partir de 6 ans) et moins petits (10 ans et plus) qui pourront se glisser dans le corps

d'un gladiateur ou d'un sumo. Dans les deux gymnases, les plus téméraires des amateurs de rodéo pourront défier un taureau mécanique. De nombreuses autres activités créatives seront au programme, comme l'atelier danse hip-hop (dans les deux gymnases), le mur d'expression exhortant poètes en herbe et amoureux de la paix à rédiger un message (Henri-Wallon), ou encore l'atelier photo-portrait qui invite à prendre la pose et repartir avec une photo-souvenir (Henri-Barbusse).

CIRQUE. À défaut du traîneau du père Noël, c'est en calèche qu'une promenade sera proposée aux visiteurs du gymnase Henri-Barbusse. Point de hotte non plus, mais c'est avec des malles remplies de jeux de société et de jeux en bois que les amateurs de la ludothèque de Bobigny arriveront à Henri-Wallon. Quant à la magie des fêtes, elle sera forcément présente à l'atelier cirque prévu sur les deux structures sportives (à partir de 5 ans). Cet atelier se démultipliera le mercredi 23 décembre pour s'installer dès 14 heures salle Max-Jacob, le temps d'un spectacle mêlant clown et magie. Toujours sur le même thème,

une sortie en famille au cirque Pinder est prévue le mercredi 23 décembre (inscriptions auprès du SMJ et participation de 1 €). D'autres sorties s'adressent aux jeunes de 12 à 17 ans, comme la virée à la patinoire et au cinéma le Grand Rex à Paris (5 €), le 22 décembre, ou encore le karting (1 €, le 29 décembre).

FÊTE CONVIVIALE. Comme il n'y a pas de grands moments festifs sans dresser la table, invitez famille, amis, ou voisins à partager des plats confectionnés par vos soins à la mairie annexe Jean-Racine (22 décembre), au gymnase Henri-Barbusse (23 décembre), à l'espace Che Guevara (29 décembre) et salle Max-Jacob (30 décembre). Deux séances de ciné-goûter en famille sont aussi proposées salle Pablo-Neruda samedi 19 décembre (*L'âge de glace 4*) et mardi 22 décembre (*Paddington*). Notons que les gymnases qui n'accueillent pas les animations de fin d'année resteront ouverts et en accès libre pendant les congés scolaires. **K. N.**

→ Inscriptions aux sorties et au repas à l'espace Che Guevara et dans les antennes du SMJ.

plus d'infos sur bobigny.fr



Une classe prépa « théâtre » au conservatoire Jean-Wiener

THÉÂTRE C'est une première en Île-de-France : la MC 93 et le conservatoire Jean-Wiener lancent une classe préparatoire « Égalité des chances » aux concours des écoles nationales supérieures de théâtre. Les cours commenceront le 4 janvier.

Il marche d'un pas tranquille jusqu'à la machine à café. Ce samedi 5 décembre a beau être un jour particulier pour Aurélien Lesage, il ne semble aucunement stressé. Assistant de vie scolaire (AVS) à l'école Marie-Curie pour payer sa formation privée de comédien dans le Val-de-Marne, ce jeune Balbynien de 23 ans est venu passer l'audition au conservatoire Jean-Wiener qui peut lui ouvrir les portes du prestigieux Conservatoire national supérieur d'art dramatique (CNSAD). S'il était pris, Aurélien Lesage intégrerait la toute nouvelle classe préparatoire « Égalité des chances » aux concours des écoles nationales supérieures de théâtre. Une première en Île-de-France initiée par le CNSAD et chapeautée par le conservatoire de Bobigny et la MC 93. « *Nous ne sommes pas là pour les faire bachoter leurs textes. Nous voulons faire sauter les barrières, donner accès à des jeunes*

gens d'ici ou d'autres villes de Seine-Saint-Denis qui ont envie de devenir acteurs mais ne se l'autorisent pas », souligne Claudine Hunault, professeur d'art dramatique au conservatoire Jean-Wiener. Le CNSAD lui-même cherche désormais à s'ouvrir à des élèves plus jeunes et d'origine plus hétéroclite. Nicolas Bigards, metteur en scène en résidence à la MC 93, a déjà découvert une grande partie des premiers candidats présents ce samedi et poursuivra ce travail de « repérage » dans les établissements scolaires, troupes d'amateurs et même associations du département. Il intervient déjà dans des lycées avec « option théâtre » comme Louise-Michel. Sur 39 jeunes inscrits, douze ont été sélectionnés. Ils devaient notamment apprendre la scène du balcon de *Roméo et Juliette*, mais surtout montrer leur capacité à s'impliquer rapidement lors d'une première « épreuve » collective d'improvisation. « *C'est une préparation gratuite complémentaire à un enseignement théâtre dans une autre structure; nous ne cherchons pas le formatage* », remarque Béatrice Houplain, responsable du pôle voix et mouvement au conservatoire de Bobigny.

FRÉDÉRIQUE PELLETIER



Épreuve d'impro collective lors de l'audition du 5 décembre.

Deuxième fleur confirmée

Bobigny conserve sa deuxième fleur. Le jury national des villes et villages fleuris, qui a rendu son verdict en novembre dernier, a été particulièrement sensible aux différents arbres remarquables dont dispose la ville. Le traitement paysager de la gare de la mémoire ainsi que les grands ensembles végétaux ont également été fortement appréciés. « *Cette distinction est une véritable reconnaissance du savoir-faire des 55 agents municipaux de la direction des espaces verts. Cette décision salue également l'orientation prise par la Ville en matière de pratiques respectueuses de l'environnement* », souligne Jacques Masurelle, directeur des espaces publics et du cadre de vie.



© Henri Perrot



© Sylla Grimberg

Commémo. Venus de toutes les villes du département, les anciens combattants se sont retrouvés, samedi 5 décembre, au mémorial départemental dédié aux morts pour la France en Afrique du Nord de 1952 à 1962, situé au rond-point Pierre-Sémard. Stéphane De Paoli, maire de Bobigny, a pris part à cet hommage rendu aux 244 victimes séquano-dyonisiennes.



© Sylla Grimberg



© Sylla Grimberg

Téléthon. Le mouvement sportif balbynien s'est une nouvelle fois mobilisé pour cette 29^e édition du Téléthon. Il s'est même enrichi de l'arrivée de l'ACB boxe et de l'AAE qui ont organisé, pour la première fois, une après-midi sportive et solidaire au gymnase Jesse-Owen. Habitué de l'événement, l'ACB tennis a collecté près d'un millier d'euros à l'occasion de son traditionnel tournoi.

Imad : nouveaux locaux



© Serge Barthe

Les nouveaux locaux de l'association Imad (Infirmier moteur à domicile) ont été inaugurés le 4 décembre dernier. Avec ce local mis à disposition par l'OPH et la ville de Bobigny, l'association, créée en 2006, va pouvoir étendre et diversifier ses actions en faveur des enfants porteurs de handicap et de leur famille. « *L'idée est de créer des moments pour permettre aux parents de respirer un peu et d'offrir aux enfants des temps de sociabilité en dehors de l'environnement familial* », explique Rafika Lakehal, fondatrice et présidente d'Imad. Plusieurs projets vont donc bientôt voir le jour, dont un atelier bien-être pour les mamans et des sorties à la piscine organisées en partenariat avec l'ACB natation. Présents lors de l'inauguration, Stéphane De Paoli, maire de Bobigny, et Jean-Christophe Lagarde, député-maire de Drancy, ont salué le rôle crucial des associations dans la question du handicap en France en apportant « *une dimension humaine et un soutien essentiel aux enfants et à leur famille* ».

17 points de collecte des sapins de Noël seront proposés dans les quartiers du 4 au 18 janvier. La Ville met en place ce dispositif pour limiter les abandons de sapins sur la voie publique. Pour connaître l'emplacement le plus proche de chez vous, rendez-vous

@ sur bobigny.fr

En bref

Faux démarcheurs

Des personnes se faisant passer pour des agents EDF ou pour des vendeurs d'abonnements au journal *Le Parisien* tentent de s'introduire chez des personnes âgées dans le quartier de l'Abreuvoir (rue du Luxembourg et rue Proudhon notamment). La municipalité met en garde contre ces pratiques frauduleuses et invite les citoyens à la vigilance.

Pétards interdits

Pour des raisons de tranquillité publique et de sécurité, la vente de pétards sera formellement interdite pour les fêtes de la Saint-Sylvestre (31 décembre).

Pour un « éveil citoyen »

COP 21 Quelles perspectives après l'ambitieux accord signé le 12 décembre à Paris ?

Samedi 12 décembre, 195 pays se sont entendus pour réduire leurs émissions de gaz à effet de serre. Un accord finalement plus ambitieux que l'objectif initial puisqu'il prévoit de maintenir le réchauffement climatique « *bien en dessous de 2 °C par rapport aux niveaux préindustriels* » et de « *poursuivre les efforts pour limiter la hausse des températures à 1,5 °C* ». « *Cette conférence avait des objectifs très ambitieux. Les États doivent effectivement s'entendre et prendre des décisions pour réaliser de gros efforts dans les années à venir* », estime Karl Hospice, le

président d'Activille, une association balbynienne fondée en 2012 et dédiée à la protection de l'environnement. Une avancée que le Balbynien tient cependant à relativiser, car pour lui, « *il faut avant tout se sentir individuellement responsable, sans attendre ce type de grandes décisions. L'essentiel doit venir de chacun, car le consommateur est aussi un pollueur en puissance* ». D'où un appel « *pour un éveil citoyen* », afin que changent les comportements et les habitudes. « *Le plus important, ce sont les actions concrètes quotidiennes* », assure le responsable associatif, qui pense notamment à la réduction par chacun du nombre de déchets produits - « *qui peut mécaniquement entraîner moins de camions sur les routes* » - ou encore à la lutte contre le gaspillage alimentaire.

DANIEL GEORGES

La beauté se fait solidaire

PRATIQUE Les élèves de la section coiffure du lycée André-Sabatier ont proposé leurs services aux Balbyniens volontaires, mardi 1^{er} décembre.



Le dispositif Beauté solidaire est une action récurrente dans les foyers du 3^e âge.

© Gabrielle-Figère-Sagatier

Comme en mars dernier, la salle Pablo-Neruda s'est à nouveau transformée en salon de coiffure, gratuit qui plus est ! Pour ce faire, le service municipal de la jeunesse, en partenariat avec le CCAS, avait demandé aux associations balbyniennes de relayer l'information dans les quartiers. Quelque 140 personnes ont ainsi répondu à l'appel. Aux manettes, des élèves de la section coiffure du lycée professionnel André-Sabatier, accompagnés par leurs professeurs. « *Cette initiative est très profitable à nos élèves pour les faire progresser techniquement. C'est vrai que coiffer des têtes malléables, ça va un moment !* » fait remarquer Annick Simonneau, l'une des enseignantes du lycée. Ce mardi 1^{er} décembre, l'atmosphère dans la grande salle est ainsi très studieuse, rythmée par le doux bruit des sèche-cheveux. « *C'est vraiment une bonne idée, car tout le*

monde n'a pas les moyens de se payer le coiffeur », estime Lahouria, habitante du Pont-de-Pierre, qui se dit très satisfaite de sa coupe. Les élèves sont également ravis. « *D'habitude, nous coiffons des têtes. Nous voilà avec de vrais clients, cela nous aide à avancer. De plus, avec une journée comme celle-là, nous travaillons beaucoup sur le contact. Et ça, c'est mon domaine* », fait valoir Laidina avec un large sourire. « *On est sur le terrain ! Et ça nous entraîne à développer une certaine rapidité* », assure de son côté Justine. « *Cette journée fait plaisir à tout le monde, souligne Isabelle Lévêque, adjointe en charge des affaires sociales. D'une part, les écoles manquent de modèles, ça leur rend donc service. Sans compter que cela aide les jeunes dans leur technique et leur pratique. Quant aux personnes qui viennent se faire coiffer, elles se font bichonner ! On dit souvent que se faire coiffer ou couper les cheveux, ça regonfle le moral.* » **D. G.**

Michel Espercieux s'en est allé

Trois jours avant la cérémonie d'hommage aux Séquano-dyonisiens morts pour la France en Afrique du Nord de 1952 à 1962, Michel Espercieux a tiré sa révérence. Le président du comité balbynien de la Fédération nationale des anciens combattants en Algérie, Maroc et Tunisie (Fnaca) est décédé, mercredi 2 décembre, à l'âge de 80 ans. La Fnaca-Bobigny a fait part de sa « *douleur* » après la perte de son emblématique président : « *Michel restera toujours dans nos mémoires et dans nos cœurs comme un homme aimant, joyeux, ayant beaucoup d'humour mais aussi engagé, militant et combattant les inégalités* ». Adhérent et responsable de la Fnaca depuis une quarantaine d'années, Michel Espercieux était apprécié de tous. « *Il était très dévoué et avenant. Il sera regretté de tous* », affirme le président de la Fnaca 93. Sa grande silhouette manquera aux cérémonies auxquelles il se faisait un devoir de prendre part, même quand, il y a quelques années, la maladie l'avait fortement affaibli. Une cérémonie religieuse a eu lieu jeudi 10 décembre à l'église Sainte-Louise-de-Marillac, à Drancy, en présence de proches, d'amis et de membres d'organisations d'anciens combattants. **K. N.**

**PAS VU
À LA TÉLÉ**

RESTAURER LA CONFIANCE

KAMEL BELAÏDI Installé en France depuis une vingtaine d'années, ce restaurateur, qui affiche sa foi dans l'avenir, veut donner une belle image de Bobigny.

Ne dites plus « Chez Abi ». Ouvert en 2010, le restaurant situé 24, avenue Louis-Aragon est devenu, cet été, « Le Breezy grill ». Pourtant, Kamel Belaïdi, le patron des lieux, est le premier à reconnaître que ce nom de « Abi » - signifiant le père, en arabe littéraire - lui allait bien. Car branchez-le sur le thème de la jeunesse et vous verrez son œil pétiller. « *Bobigny est trop souvent montrée du doigt, mais moi, j'ai confiance dans la jeunesse de notre ville* », assure celui qui est également propriétaire du « 2004 », la sandwicherie située à quelques pas du Breezy grill et qu'il a nommée ainsi en référence à son année de création. « *J'ai toujours travaillé en banlieue, je me vois un peu comme un grand frère. Il y a pas mal de jeunes qui me demandent des conseils pour le boulot, j'aime dialoguer avec eux. Je respecte tous les jeunes, et je crois qu'ils me le rendent en retour.* »

Et le restaurateur arrive déjà à un âge où il connaît désormais les propres enfants des jeunes qu'il a connus par le passé, du temps où il a notamment travaillé dans le quartier de l'Abreuvoir ou à La Ferme. « *J'aime bien la clientèle de cette ville et je n'hésite jamais à remettre un jeune dans le droit chemin.* » Kamel se souvient alors de son arrivée en France, d'abord hébergé par des amis, de ses chaussures trouées à force d'être usées et de ses cheveux longs, faute d'argent pour aller chez le coiffeur. **TRANSMISSION.** L'homme a quitté son Algérie natale il y a plus de vingt ans maintenant, en 1993. « *Je n'avais aucun repère en arrivant en France* »,

« J'ai toujours travaillé en banlieue, je me vois un peu comme un grand frère. Il y a pas mal de jeunes qui me demandent des conseils pour le boulot, j'aime dialoguer avec eux »



Kamel Belaïdi a repris « Chez Abi » en 2010, devenu « Le Breezy grill » depuis qu'il en est le patron.

se souvient celui qui habite aujourd'hui à Villepinte. Venu y poursuivre ses études en architecture, mais obligé de gagner de l'argent pour subsister, le jeune Kamel se rend vite compte qu'il ne pourra pas mener ces deux chantiers de front. « *Je n'avais vraiment pas grand-chose pour vivre.* » Il abandonne alors ses études : « *Une décision très dure à prendre. Mais je voyais mon frère surdiplômé avoir tant de difficultés à décrocher un emploi que cela m'a encouragé à entrer dans la vie active.* » Il travaille alors pendant dix ans comme employé dans la restauration, trouve un premier patron qui lui « *apprend le travail et compte sur lui à 100 %* ». Aujourd'hui, il prend plaisir lui aussi à former des jeunes et accueille des stagiaires en alternance, une autre de ses fiertés. « *L'un d'eux a été embauché dans un restaurant étoilé et vient de remporter les sélections départementales de l'émission « Top chef ».* Un autre est salarié dans l'un des restaurants de la tour Eiffel.

Repères

1969 : naissance en Algérie
1993 : arrivée en France
2004 : ouverture du « 2004 »

Voir ces jeunes réussir est la plus belle des satisfactions », souligne ce papa de trois enfants. Il en est sûr : chez lui, ces jeunes ont notamment appris « *le respect, la discipline et le sens de l'accueil* ». L'homme admet qu'il est « *strict* » avec ses employés. « *Je leur dis toujours : « Un jour, vous serez vous aussi patrons ! J'espère bien que vous aurez appris de moi ». De toute façon, ils savent qu'ils peuvent m'appeler à n'importe quel moment.* »

PERFECTIONNISTE. « *Le Breezy grill est un concept nouveau, qui n'existait pas à Bobigny. Toutes nos viandes sont cuites à la braise* », explique Kamel,

affirmant avoir abandonné la gastronomie traditionnelle (de Chez Abi) pour répondre à la demande de la clientèle. Un changement de nom qui s'est accompagné d'une nouvelle décoration dans les deux salles, au rez-de-chaussée et au premier étage, dans un style inspiré de la culture américaine. « *La restauration, c'est une grosse responsabilité en fait, entre l'accueil, le confort du client, le service, etc.* » Son premier patron lui a récemment confié qu'il se doutait bien que Kamel aurait un jour sa propre affaire. « *Je lui ai répondu que j'avais beaucoup appris avec lui, mais que j'avais inventé des choses aussi. Car c'est avec sa propre clientèle que l'on avance.* » Si ce perfectionniste déplore que l'avenue Louis-Aragon soit « *un peu sombre le soir* », il voudrait avant tout donner une belle image de la ville. Et se verrait bien à la tête d'un établissement plus grand encore. À Bobigny bien sûr... ■

Texte : **Daniel Georges**
Photo : **Sylla Grinberg**



La zone bleue s'active

VOIRIE Marquée au sol depuis septembre 2015, la zone bleue devient effective en janvier 2016. La règle principale : le stationnement est gratuit pour une durée limitée à deux heures maximum en semaine, contrôlable sur le disque qu'on pose près du pare-brise, visible du trottoir. Avec cette mesure, la municipalité entend notamment renforcer l'attractivité des commerces.



Mohamed Bouyerdene



Sarah Cherid

du tac au tac : « C'est réservé à un stationnement temporaire. Je sais ça depuis que j'ai 18 ans, quand j'ai passé le permis, et j'en ai 69 ! »

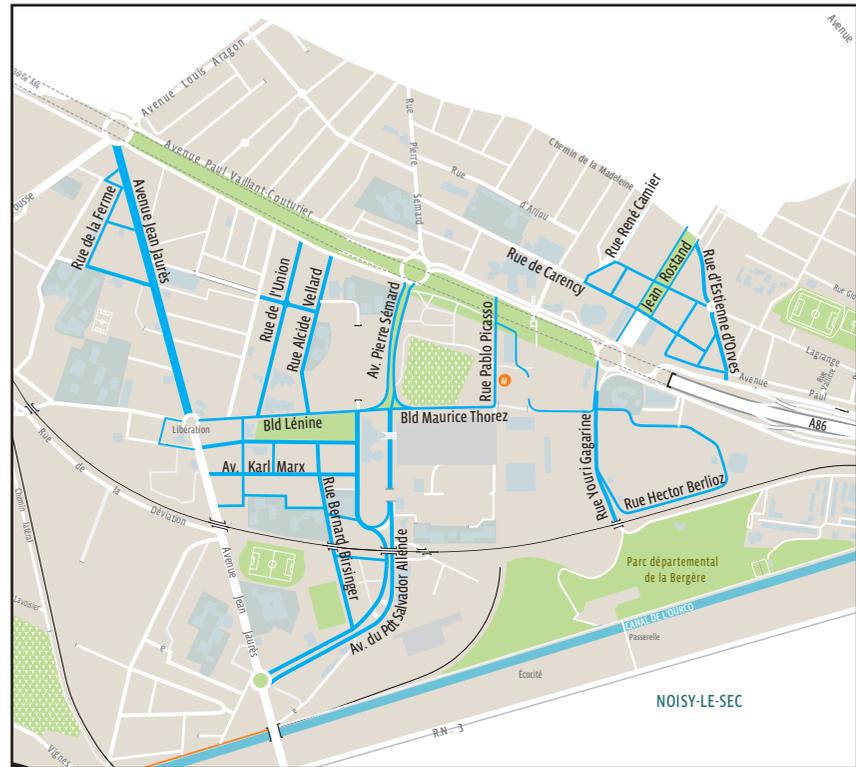
Yamna Alassen habite dans une rue en zone bleue : « Je me suis rendu compte que ça changeait parce que j'ai vu des ouvriers peindre les pointillés et installer des panneaux en bas de chez moi. Sinon, je n'aurais

peut-être pas remarqué. » Zineb Khoungui : « Je savais que c'était une zone de stationnement très limitée mais c'est avec les cours du Code de la route que j'ai appris que c'était gratuit. » Michel Talès, assistant de direction de l'auto-école du Chêne avenue Lénine, confirme : « Bien sûr qu'on apprend les règles du stationnement en zone bleue quand on passe le permis. Cela fait partie des questions à l'examen du code. Mais pour les jeunes générations, c'est une découverte. En général, quand on aborde le sujet, ils pensent que c'est un stationnement payant et quand on leur explique que c'est gratuit, ils pensent que c'est gratuit tout le temps. Le disque de stationnement, ils ne connaissent pas, on doit leur expliquer le fonctionnement. »

La zone bleue vous connaissez ?

Sallathorai Idenchandra a trouvé une place exactement en face de l'endroit qui l'intéresse, la laverie automatique de la rue Jean-Jaurès : « Se garer sur la zone bleue, c'est OK pour cinq minutes, c'est ça ? Moi, je viens juste chercher mon linge et je repars. Je ne savais pas que pour cinq minutes, il fallait un disque. »

Mohamed Bouyerdene, garé à cheval sur le trottoir, s'excuse d'encombrer le passage : « J'attends qu'une place se libère, mais je reste dans ma voiture pour la déplacer si je gêne. Je vais aux impôts. La zone bleue, c'est un stationnement pour les handicapés, non ? » Jean Rémi Ladroyes répond



La zone bleue, vous êtes pour ?

Omar Zekri sort de Pôle emploi : « Je ne vais jamais à Paris en voiture par exemple ; là-bas tout est payant, je n'ai pas envie que ma voiture me coûte 160 € par jour. La zone bleue, c'est un bon système gratuit pour ne pas galérer... quand ça marche. Là, je suis venu en transports parce que je savais que je n'aurais pas de place pour me garer. Mais quand ce sera en fonction, je viendrai peut-être en voiture. » Sylvia Rajkovic est venue d'Édouard-Vaillant déposer un chèque à la banque : « Avec les travaux de la MC93, c'est devenu un peu plus compliqué, il y a des places en moins. Là, ça va. Je n'ai tourné que trois fois avant de trouver une place. Je suis pour. »

Sarah Cherid travaille à la pharmacie rue Miriam-Makeba : « Avant, la police (nationale, Ndlr) connaissait les gens et les voitures des commerçants.



Omar Zekri



Abdelaali ben Hadda

Maintenant leur mot d'ordre c'est "tolérance zéro". Il faudrait une place pour chaque commerce qu'on se partagerait. » Abdelaali ben Hadda est le propriétaire d'une boucherie. La plupart de ses clients sont du quartier et viennent à pied : « Mais d'autres stationnent en double file pour faire leurs courses et s'ils sont mal garés, en double file, c'est sûr, ils ne peuvent pas attendre ; s'il y a un peu la queue, ils repartent sans acheter. Une zone bleue qui fonctionne bien, je suis pour. »

SYLVIE SPEKTER

Mode d'emploi

C'est quoi ? La zone bleue est un système pour partager des places de stationnement gratuit sur la rue.

Comment ça marche ? Le disque de stationnement est obligatoire. Il doit indiquer l'heure d'arrivée. On le pose derrière le pare-brise, côté trottoir, c'est mieux. Vous pouvez vous en procurer gratuitement à l'hôtel de ville, dans les mairies annexes et à l'agence postale communale, muni de votre carte grise, d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.

C'est quand ? Du lundi au samedi de 8 h à 19 h ; les dimanches et jours fériés sont entièrement gratuits. La durée maximum autorisée à Bobigny est de deux heures.

C'est où ? Les places sont matérialisées au sol par un marquage bleu et sur les trottoirs par un panneau de stationnement spécifique. Près de 1050 places existent aujourd'hui en centre-ville et à Jean-Rostand. Tous les ans, le périmètre sera étudié et pourra être étendu.

C'est combien ? C'est gratuit, mais c'est 17 € si vous oubliez votre disque en zone bleue, si vous dépassez l'heure autorisée, et en cas de tricherie sur l'heure d'arrivée.

« Bénéfique pour l'activité commerciale »

Apparues dans les années 1950 à Paris, les zones bleues ont rapidement investi les centres-villes français dans des proportions très diverses selon les contextes locaux. Chez le voisin Drancéen, ce stationnement est apparu il y a plus de vingt ans. Aujourd'hui, il occupe une large part de l'espace public. « C'est un système apprécié des commerçants et des riverains, c'est certain, estime Michel Sebag, adjoint à la voirie à la ville de Drancy. De là à dire que ce système est plus efficace que le stationnement payant pour assurer une bonne rotation des véhicules, je n'en suis pas certain. L'instauration d'une zone bleue est avant tout un choix politique en faveur des automobilistes et des commerçants. »

À Reims, l'emploi des zones bleues est plus limité et souvent utilisé de manière provisoire. « Nous en avons créé pour soulager les commerçants qui ont souffert lors des travaux du tramway, explique Alain Bertoloti, directeur du stationnement à la ville de Reims. Les travaux terminés, nous sommes revenus à un stationnement payant classique. La zone bleue est très efficace pour répondre à une situation ponctuelle et permet de gérer l'espace public en fonction des travaux. » L'autre intérêt des zones bleues est l'attractivité sur le commerce. « Pour soutenir la fréquentation de notre marché couvert, nous transformons un parking situé à proximité en zone bleue

chaque samedi matin. L'expérience prouve que ce mode de stationnement est réellement bénéfique pour l'activité commerciale. Grâce à cette zone bleue, le marché du Boulingrin touche désormais une clientèle aussi bien régionale que locale », ajoute Alain Bertoloti.

Provisoire ou permanente, étendue ou limitée, l'opportunité d'une zone bleue dépend de beaucoup de facteurs et de réalités locales. Malgré ces nuances, tous s'accordent à dire que l'efficacité de ce mode de stationnement est conditionnée à un contrôle régulier, et donc à la verbalisation.

H. C. T.



© Gabrielle Fingère stagiaire

Petite histoire du stationnement

Auparavant, stationner sur la rue était complètement interdit. Et quand on dit avant, c'est bien avant l'auto. Au Moyen-Âge, un édit d'Henri IV obligeait les « coches, charrettes, chariots... » à laisser la voie libre, sans exception. Cela dura les siècles suivants. L'apparition de la voiture ne changea rien à la règle. Mais pour ne pas gêner l'industrie prometteuse de l'automobile, les grandes villes investirent dans des parkings payants. De grands garages, des « hôtels à voitures », apparurent dans les années 1930. Posséder une voiture était encore un luxe et les propriétaires payaient pour se garer. Mais sur la rue, rien ne change : jusqu'après la Seconde

Guerre mondiale, les voitures à l'arrêt devaient garder leurs feux de position allumés. Un bon moyen de les faire bouger sous peine que la batterie se vide. En 1954, au moment où l'auto se démocratise, la logique s'est inversée : le stationnement gratuit sur la rue, interdit partout, est devenu autorisé partout. Pour l'organiser, la ville change : trottoirs rétrécis, arbres abattus, débordement sur les places. Il n'a fallu que quelques années pour que les centres-villes soient engorgés de voitures ventouses, qui occupent toute la journée la même place. En 1957, Paris expérimente des zones bleues et le gouvernement les officialise en février 1960.

10 questions sur la zone bleue

QUIZ Tous les automobilistes ayant le permis ont appris ce qu'est la zone bleue. Mais comme le stationnement payant s'est généralisé, faute de l'utiliser, on a oublié. Testez-vous.

1. En France, le stationnement en zone bleue est gratuit partout pendant deux heures.

Non. C'est ce que Bobigny a choisi. Chaque ville peut décider librement la durée autorisée : dix minutes, une demi-heure, une heure, une heure et demie...

2. J'ai mon ancien disque à deux fenêtres : c'est pareil, il y a l'heure d'arrivée.

Non. Ni celui-là, ni celui où il est écrit « Pitié, je suis allé chercher du Fruité » ! Comme tous les disques qui ont servi de supports publicitaires dans les années 1970, ils sont collector. Mais le seul modèle autorisé depuis 2012 est le modèle européen, bleu, avec un P comme parking, et une seule fenêtre qui indique l'heure d'arrivée.

3. Au bout de temps autorisé, je reviens changer l'heure sur le disque.

Non. Le principe est d'avoir un comportement citoyen et de « faire tourner » les voitures pour permettre à un maximum de personnes de partager les places. Si vous devez rester plus de deux heures, mieux vaut chercher une place un peu plus loin (toutes les rues ne sont pas en zone bleue) et marcher quelques minutes.

4. Les places de stationnement pour personnes handicapées situées en zone bleue suivent les mêmes règles que les autres.

Oui. La carte de stationnement pour personnes en situation de handicap permet à son titulaire ou à la personne l'accompagnant d'utiliser les emplacements réservés, mais s'ils sont situés en zone bleue, l'arrêt municipal de Bobigny s'applique aussi.

5. Je n'ai pas de disque. Si j'écris mon heure d'arrivée sur un papier avec un petit smiley à côté ;), ça marche ?

Non :-/ Disque obligatoire en zone bleue, mais rien ne vous empêche d'aller vous garer en dehors de la zone bleue :D

6. Avoir un disque de stationnement dans la voiture est obligatoire, comme le gilet de sécurité, le triangle de signalisation ou l'éthylotest.

Non. Il n'est pas obligatoire d'avoir



© Henri Perrot

un disque, sauf... si on utilise la zone bleue.

7. La mairie est obligée de fournir gratuitement le disque de stationnement.

Non, mais elle le fait à Bobigny. On peut en retirer à l'hôtel de ville et dans les mairies annexes. Souvent, les assureurs en fournissent aussi gratuitement et sinon, on en trouve dans les grandes surfaces pour 3 ou 4 € : c'est moins cher qu'un ticket d'horodateur qui ne sert qu'une fois.

8. J'habite dans une rue en zone bleue, j'ai droit à un traitement de faveur.

Non. Pratiquement tous les immeubles construits, en tout cas depuis les années 1970, prévoient un stationnement résidentiel. Le principe de la zone bleue est de dégager les rues qui drainent beaucoup de visiteurs : poste, centre de santé, commerces, Sécurité sociale, etc. On y fait un saut pour déposer des papiers ou faire quelques courses... et repartir. Mais le soir, le stationnement est gratuit de 19 h à 8 h du matin ainsi que les dimanches et jours fériés.

9. Les places de livraison sont concernées par la zone bleue.

Non, ce sont des aires d'arrêt, pas des aires de stationnement.

10. Les commerces ont droit à une place à la journée.

Non. Pour leur véhicule personnel, ils doivent utiliser les places de parking résidentiel hors voirie : cela fait une place de plus pour les clients.



Mia Madre

MAGIC CINEMA

Rue du Chemin-Vert. Tél. : 01 83 74 56 78. Site : www.magic.cinema.fr

TARIFS : 6 € / 5 € / 4 € / 3,5 €. CARTE UGC ILLIMITÉ ACCEPTÉE.

17 > 22 décembre

Star Wars : le réveil de la force

De J. J. Abrams. É.-U., 2015, 2 h 16
 Vous ne saurez rien sur le nouvel épisode de la saga, et ce mystère est savamment entretenu par son réalisateur, J.-J. Abrams...
 → JEU 18 H • 20 H 30 / VEN 18 H • 20 H 30 / SAM 14 H 15 • 17 H • 20 H / DIM 15 H • 17 H 30 / LUN 14 H 15 • 16 H 30 • 20 H / MAR 14 H 15 • 16 H 30 • 20 H.

Ixcanul (vo)

De Jayro Bustamante
 Guatemala, 2015, 1 h 32
 Maria, jeune Maya de 17 ans, vit avec ses parents dans une plantation de café au Guatemala. Elle voudrait échapper au mariage arrangé qui l'attend. La grande ville dont elle rêve va lui sauver la vie. Mais à quel prix...
 → VEN 12 H • 18 H 15 / DIM 17 H 15 / LUN 18 H 45 / MAR 20 H 30.

Le jour le plus court

Une fête participative qui a pour objectif de promouvoir le court-métrage dans tous les lieux et sur tous les écrans. Cette année, le Magic Cinéma vous invite à découvrir l'insolente programmation d'élèves de l'option cinéma du lycée Louise-Michel de Bobigny.
 → SAM 18 H SUIVI D'UN POT.

Je suis un soldat

De Laurent Larivière
 France, 2015, 1 h 37
 Sandrine, 30 ans, est obligée de retourner vivre chez sa mère à Roubaix. Sans emploi, elle accepte de travailler pour son oncle dans un chenil qui s'avère être la plaque tournante d'un trafic de chiens venus des pays de l'Est. Avertissement : des scènes, des propos ou des images peuvent heurter la

sensibilité des spectateurs.

→ JEU 18 H / VEN 12 H • 20 H 15 / SAM 20 H 15 / LUN 20 H 30 / MAR 18 H 45.

JEUNE PUBLIC

Le voyage d'Arlo

De Peter Sohn
 É.-U., 2015, 1 h 26
 Arlo, jeune Apatosaure au grand cœur, maladroit et craintif, va faire la rencontre d'un petit garçon sauvage, très dégourdi, prénommé Spot.
 À partir de 6 ans.
 → SAM 16 H / DIM 15 H 15 / LUN 14 H 30 • 16 H 45 / MAR 14 H 30 • 16 H 45.

Sametka, la chenille qui danse !

De Zdenek Miler et Fyodor Khitruk. Russie-République tchèque, 1965-1976, 39 min
 Programme de deux films d'animation à partir de 3 ans. Un ciné-concert festif à partager avec les plus petits !
 → SAM 14 H 30.

23 > 29 décembre

Belle et Sébastien : l'aventure continue

De Christian Duguay
 France, 2014, 1 h 38
 Christian Duguay succède à Nicolas Vannier pour la réalisation de cette nouvelle aventure de Belle et Sébastien.
 → MER 14 H 30 / JEU 15 H 30 / VEN 17 H / SAM 14 H 15 • 16 H 15 / DIM 15 H 15 / LUN 14 H 30 • 16 H 30 / MAR 14 H 30 • 16 H 30.

Mia Madre (vo)

De Nanni Moretti
 Italie-France, 2015, 1 h 47
 Margherita est en plein tournage d'un film dont le rôle principal est tenu par un célèbre acteur américain. À ses questionnements d'artiste engagée, se mêlent des

angoisses d'ordre privé : sa mère est à l'hôpital, sa fille en pleine crise d'adolescence...
 → MER 20 H 45 / VEN 16 H 30 / SAM 18 H 30 / LUN 18 H 30 / MAR 20 H 30.

Le pont des espions (vo)

De Steven Spielberg
 États-Unis, 2015, 2 h 21
 Un avocat de Brooklyn se retrouve plongé au cœur de la guerre froide lorsque la CIA l'envoie négocier la libération du pilote d'un avion espion américain qui a été capturé.
 → MER 17 H • 18 H 15 • 20 H / JEU 16 H 15 / SAM 18 H 15 • 20 H 45 / DIM 17 H / LUN 17 H • 20 H / MAR 17 H • 20 H.

Marguerite et Julien

De Valérie Donzelli
 France, 2015, 1 h 43
 Marguerite et Julien de Ravalet, fille et fils du seigneur de Tourlaville, s'aiment d'un amour tendre depuis leur enfance. Mais en grandissant, leur tendresse se mue en passion dévorante. Leur aventure scandalise la société qui les pourchasse...
 → MER 16 H 15 / SAM 20 H 30 / DIM 17 H 15 / LUN 20 H 30 / MAR 18 H 30.

JEUNE PUBLIC

Le voyage d'Arlo

→ MER 14 H 30 / JEU 14 H 30 / VEN 15 H / SAM 14 H 30 • 16 H 15 / DIM 15 H / LUN 14 H 30 / MAR 14 H 30.

Neige et les arbres magiques

D'Antoine Lanciaux, Sophie Roze et Benoît Chieux.
 France, 2015, 51 min
 Prune quitte ses parents pour la traditionnelle « sortie scolaire de fin d'année ». Mais une incroyable tempête de neige s'abat sur la ville...
 À partir de 4 ans.
 → JEU 14 H 30 / VEN 15 H 15.

CINÉMA

Filmez vos rêves éveillés

Le futur s'invente ici. Dans le monde du réalisateur Olivier Bosson, il existerait une application pour smartphone, « Dream », qui permettrait d'enregistrer ses rêves la nuit. Le lendemain matin, il serait possible de les visionner puis de les partager sur un forum internet. Le vidéaste est venu expliquer sa démarche mercredi 16 décembre au Magic Cinéma en vue d'un casting les 5, 6 et 7 février, avant un tournage du 1^{er} au 6 mars. Il recherche des Balbyniens que ce projet interpelle.

Nul besoin d'être acteurs, ni même d'aimer jouer la comédie, l'artiste cherchant justement à tourner avec de simples citoyens comme il l'a déjà fait dans la banlieue de Lyon à Vénissieux, mais

aussi à Casablanca au Maroc, à Dunkerque dans le Nord ou au Luxembourg. Olivier Bosson recherche justement des profils différents, des personnes de tout âge, culture ou ethnie, aux accents variés, pour réaliser au final une websérie baptisée « Forum des rêves », qui se déclina en plusieurs épisodes. Ce cinéaste avait déjà tourné dans la banlieue lyonnaise un film entièrement participatif, 200 %, avec plus de 300 acteurs amateurs et figurants. Il était à mi-chemin entre le documentaire sur notre monde moderne et la fiction totalement absurde, là aussi visiblement...

→ Contact : forumdesreves@online.fr ou 06 04 04 08 44 ou [facebook.com/forumdesreves](https://www.facebook.com/forumdesreves)



CINÉMA

L'insolence dans les courts-métrages

LE JOUR LE PLUS COURT

SAMEDI 19 DÉCEMBRE À 18 H, MAGIC CINÉMA. SÉANCE SUIVIE D'UN POT

Les élèves de l'option cinéma du lycée Louise-Michel ont eux-mêmes choisi la programmation du Festival du court, samedi 19 décembre. Seule obligation pour ces élèves : sélectionner des films à



l'insolence notoire, thème de cette édition 2015 du « Jour le plus court » dont l'objectif est de promouvoir les courts-métrages sur l'ensemble de l'Hexagone. Ce début de soirée s'ouvrira sur le soleil de Marseille où une bande de jeunes s'amuse à sauter dans la Méditerranée du haut de la corniche jusqu'à ce que la *Petite blonde* du titre vienne faire des vagues. Ce sera aussi l'occasion de voir (ou revoir) *Ya basta!* du réalisateur déjanté de « Groland », Gustave Kerven. De vrais handicapés mentaux jouent aux côtés de Yolande Moreau et Jean-Pierre Darroussin dans une lutte incroyable contre la fermeture de leur centre spécialisé. Au menu encore : quatre autres films, dont un brésilien et un grec.



Service culturel : Espace Maurice-Nilès, 4^e étage, 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 75 **Salle Pablo-Neruda** : 31, avenue Salvador-Allende. **CRD Jean-Wiener** : 2, place de la Libération - 01 48 31 16 62. **Bibliothèque Elsa-Triolet** : 4, rue de l'Union - 01 48 95 20 56. **Bibliothèque Émile-Aillaud** : 60, avenue Édouard-Vaillant - 01 48 47 81 17 **MC 93** : 9, boulevard Lénine - 01 41 60 72 60. **Canal 93** : 63, avenue Jean-Jaurès - 01 49 91 10 50. **Service patrimoine historique et mémoriel** : 01 41 60 97 16.

THÉÂTRE Adolescents balbyniens, prenez la parole : c'est la proposition du dramaturge Wajdi Mouawad qui vous invite à discuter de vos envies, vos joies, vos peines ou vos peurs... Tout ce que les adultes ne comprennent pas de vous. Il suffit d'envoyer un texte, une vidéo, une chanson ou un dessin pour vous présenter à la MC 93.

LES ADOS ONT LA PAROLE !

« Comment ça se fait que plus je grandis, moins j'ai l'impression d'être vivant ? Monsieur, qu'est-ce que ça veut dire être vivant ? », demande le jeune

Murdoch, l'adolescent désabusé d'*Assoiffés*, qui s'enivre d'interrogations sur l'âge ingrat. Si Wajdi Mouawad a écrit cette pièce spécifiquement pour les ados, l'auteur de théâtre met souvent en scène de jeunes personnages en proie à de terribles tourments. Plus que tout, le créateur déteste le « jeunisme des adultes qui permet de mettre en cage, de domestiquer les jeunes. (...) Je suis vraiment gêné quand j'entends des politiciens dire à 45 ans qu'ils sont jeunes, pour faire comprendre aux vrais jeunes qu'ils doivent la fermer et pour les désarmer. »* Adolescents balbyniens âgés de 13 à 19 ans, ouvrez-la ! Foncez ! Dites aux adultes ce qu'ils ne comprennent pas de vous ! Wajdi Mouawad vous y invite expressément.

APPRENDRE À PENSER. Dans un premier temps, il vous suffit d'envoyer une petite présentation de vous avant le 15 janvier par le support (audio, vidéo ou écrit) que vous souhaitez à Margault Chavaroche, de la MC 93. Lors d'une deuxième étape, en février ou mars 2016, place à la discussion avec le metteur en scène d'origine libanaise ! Chacun pourra parler de ses préoccupations, de ses rêves, de ses angoisses ou de sa vie quotidienne tout simplement. Un projet artistique naîtra en fonction des thèmes abordés. Peut-être sera-t-il proche de la fabuleuse aventure baptisée « Avoir 20 ans en 2015 » qu'ont connue tout récemment cinquante jeunes francophones originaires de La Réunion, Nantes, Mons, Namur et Montréal. Les heureux participants ont bien sûr rencontré à de multiples reprises Wajdi Mouawad, mais ils ont aussi découvert des lieux culturels, assisté à des spectacles et surtout voyagé avec lui, guidé par une réplique de sa célèbre pièce *Incendies* : la grand-mère dit à



L'écrivain Wajdi Mouawad et les adolescents du projet « Avoir 20 ans en 2015 », lors de leur voyage « initiatique » à Athènes.

sa petite-fille de 15 ans qui vient d'abonner son bébé contre sa volonté : « Apprends à lire, apprends à écrire, apprends à compter, apprends à parler. Apprends à penser. »

VOYAGE INITIATIQUE. Âgés de 15 à 20 ans, entre 2011 et 2015, ces « vrais » jeunes ont appris à lire à Athènes avec Sophocle, à écrire à Lyon, la ville des imprimeurs, à compter à Auschwitz, symbole de la logique comptable barbare des nazis, à parler au Sénégal, pays de la transmission orale, avant de revenir remplis de réflexions à Athènes. Une initiative inédite qui trouve ses racines dans le parcours tumultueux de Wajdi Mouawad, forcé de quitter le Liban en guerre à l'âge de 10 ans, en 1978. Il débarque alors avec sa famille à Paris. L'ennui, la tristesse, le sentiment d'être nul l'ont accompagné durant ses cinq années dans l'Hexagone. Expulsés de France, ses parents émigrent au Québec où seul le théâtre trouvera grâce à ses yeux. Il écrit sa première pièce à 20 ans ; s'ensuit une quinzaine d'autres pièces, des romans aussi. La violence du monde, la filiation, le si-

lence familial, l'exil s'invitent dans ses œuvres, dont la dernière, *Sœurs*, jouée en avril dernier au Théâtre national de Chaillot, sera de retour au CND de Sartrouville en février. Il présentera aussi à Chaillot au printemps 2016 *Le dernier jour de sa vie*, adaptée de trois tragédies de Sophocle dont *Cœdipe roi*, le célèbre parricide. Et les cinquante jeunes d'« Avoir 20 ans en 2015 » ont eu leur mot à dire sur ce travail de Wajdi Mouawad...

FRÉDÉRIQUE PELLETIER

*Entretien pour le site theatre-contemporain.net.

Comment vous inscrire ?

« Si vous pouviez expliquer aux adultes ce qu'ils ne comprennent pas de vous, que diriez-vous ? » Vous avez de 13 à 19 ans, Wajdi Mouawad vous invite à prendre la parole.

→ Contactez avant le 15 janvier Margault Chavaroche à la MC 93 : 01 41 60 72 75 ou 06 24 11 61 22 ou chavaroche@mc93.com.

En bref

THÉÂTRE

Répétition publique

Venue du cirque, la comédienne et metteur en scène Geneviève de Kermabon fera une répétition publique de sa prochaine pièce, *Encore une nuit et je serai trop vieille*, le 17 décembre à la bibliothèque. Un texte écrit à partir de paroles réelles de jeunes à propos du sexe et de l'amour, à écouter en avant-première.

→ Jeudi 17 décembre à 19 h à la bibliothèque Elsa-Triolet. Entrée libre.

ÉCRITURE

Les rendez-vous polars

Jack Lamar est de retour. L'écrivain américain animera un atelier d'écriture autour du roman noir dès

le 9 janvier, tous les samedis après-midi jusqu'au mois de juin. À partir de textes de grandes plumes du polar, les participants découvriront les techniques propres au genre afin de produire leur propre prose.

→ Samedi 9 janvier à 14 h à la bibliothèque Elsa-Triolet. Gratuit sur réservation : 01 48 95 20 56.

LECTURE



Petit-déjeuner du livre

Les tout-petits et leurs parents sont invités, comme d'habitude, par les bibliothécaires à venir découvrir des albums jeunesse et écouter des histoires contées.

→ Samedi 9 janvier à 10 h 15 à la bibliothèque Elsa-Triolet. Gratuit.

JAM-SESSION

Impro

Musiciens et chanteurs amateurs pourront une fois encore taper un bœuf avec des artistes professionnels, le 7 janvier à Canal 93, lors des désormais fameuses jam-sessions.

→ Jeudi 7 janvier à 20 h à Canal 93. Gratuit.

Résultats et classements

RUGBY MASCULIN - FÉD. 1

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	MASSY	36	9	103
2	ANGOULÈME	35	9	152
3	TYROSSE	31	9	94
4	CHALON	21	9	-22
5	LAVAUUR	18	9	-29
6	BOBIGNY	16	9	-65
7	VALENCE D'AGEN	15	9	-62
8	ANGLET	15	9	-65
9	COGNAC	13	9	-30
10	GRAULHET	11	9	-76

Prochain match : Angoulême-Bobigny, dimanche 17 janvier à 15 h.

RUGBY FÉMININ - TOP 8

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	MONTPELLIER	33	8	169
2	LILLE	32	8	148
3	BLAGNAC	27	8	63
4	TOULOUSE	25	8	75
5	BOBIGNY	24	8	49
6	RENNES	12	8	-60
7	CAEN	5	8	-244
8	PERPIGNAN	-16	8	-200

En embuscade

Courte défaite (17-10) des Louves à Lille (2^e), dimanche en match en retard de la 6^e journée. Le bonus défensif engrangé permet aux Balbiniennes de revenir à seulement un et trois points des 4^{es} et 3^{es} du classement avant le choc face au leader et champion en titre, Montpellier.

Prochain match : Bobigny-Montpellier, dimanche 20 décembre à 15 h à Wallon.

TENNIS DE TABLE - RÉGIONALE 1

Class.	Clubs	Pts	Jou	Vic.
1	CHILLY-MORANGIS	21	7	7
2	ALFORT	17	7	4
3	CLAMART	16	7	4
4	MONTREUIL	14	7	3
5	LEVALLOIS	12	7	2
6	BOBIGNY	11	7	1
7	VILLEPINTE	11	7	2
8	CERGY	10	7	1

Maintien en Régionale 1 !

Première victoire de la saison ô combien importante de l'équipe 1 de l'ACB à Villepinte (23-19), puisqu'elle est synonyme de maintien en Régionale 1 pour la seconde phase du championnat.

HANDBALL FÉMININ - PRÉNATIONALE

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	AULNAY	23	8	39
2	SUCY	21	8	30
3	IVRY	18	8	7
4	ALFORTVILLE	17	7	28
5	KREMLIN-BICÈTRE	17	8	15
6	GAGNY	16	8	12
7	VAIRES	13	7	-11
8	VITRY	12	8	-29
9	BOBIGNY	12	8	-16
10	D'ORMESSON	10	8	26
11	MONTREAU	10	8	-70
12	PONTHIERRY	-2	8	-31

En dents de scie

Si les Balbiniennes continuent de prendre des points à domicile, comme le 5 décembre contre Thierryptain (26-18), elles n'arrivent toujours pas à s'exporter avec une nouvelle défaite en déplacement, samedi dernier, à Ormesson (26-21).

Prochain match : Bobigny-Gagny, samedi 9 janvier à 19 h à Wallon.

FOOTBALL - SENIORS DH

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	LES MUREAUX.	36	11	21
2	VERSAILLES	34	10	15
3	CRÉTEIL	32	10	12
4	LA GARENNE-COL.	27	11	0
5	LES LILAS	26	11	3
6	ÉVRY	25	11	-3
7	MONTREUIL	25	11	-4
8	COLOMBES.	22	10	-2
9	BOBIGNY	21	10	0
10	BLANC-MESNIL	21	8	4
11	MELUN	20	11	-10
12	LES GOBELINS	19	9	-5
13	LES ULIS	16	9	-12
14	VILLEMOMBLE	13	10	-19

Fin de saison compliquée

Fin d'année délicate pour l'AFB qui a concédé le match nul dimanche à Delaune face au dernier, Villemomble (0-0), une semaine après avoir chuté à Colombes (3-1).

Prochain match : Les Mureaux-Bobigny, dimanche 20 décembre à 15 h.



© Serge Barthe

BASKET

Noël solidaire au gymnase Paul-Éluard

Week-end solidaire, festif et sportif les 19 et 20 décembre à Paul-Éluard, où l'ACB basket réunit ses 150 licenciés pour deux journées autour du ballon orange. Samedi de 10 h à 16 h, ce sont tout d'abord les petits de l'école de basket qui seront sur le parquet pour une journée de mini-tournois et d'ateliers de tirs, doubles pas et dribbles, orchestrée par leurs entraîneurs. Chaque adhérent est appelé à venir avec un ami, un frère ou une sœur pour

partager sa passion, dans le cadre d'une opération en partenariat avec la société Kinder et la Fédération française de basket réunissant 1127 clubs en France. Le goûter sera offert par la célèbre marque de chocolat pour enfants. L'occasion également pour le club balbinyen de remettre aux représentants du

Secours populaire français les vêtements, doudous et dons que la section aura collectés auprès des joueurs et de leur famille pendant tout le mois de décembre. Une tradition pour l'ACB, qui se mobilise ainsi tous les ans pour « améliorer le Noël des plus démunis », comme le précise Nadia Azzoum, l'une des responsables du club. Le lendemain, les cadets, juniors et espoirs de l'ACB prendront le relais de 10 h à 18 h.

SÉBASTIEN CHAMOIS



© Serge Barthe

RUGBY

Bonne note de fin d'année



© Serge Barthe

En septembre dernier face à Angoulême.

qui se trouvait à égalité de points avec l'ACB 93 avant la rencontre, leur offre en effet un réel bol d'air dans un championnat très disputé. Les Rouge et Noir terminent ainsi la phase aller à la 6^e place du classement, avec trois points d'avance sur le premier relégable. Et un bilan plutôt satisfaisant de trois victoires (dont une à l'extérieur), un résultat nul et cinq défaites. Trois de ces échecs étaient pratiquement inévitables face aux grosses écuries de la poule, et en ce qui concerne les deux autres, les Balbiniens ont malgré tout glané le point de bonus défensif. Encourageant dans la lutte pour le maintien alors que dès la reprise, l'ACB 93 se rendra à Angoulême (2^e) le 17 janvier avant de recevoir le dernier, Graulhet, la semaine suivante.

S. C.



Direction des sports. Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 73. **ACB.** Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 30 37 39. **AC Bobigny 93 rugby.** 23, avenue du Président-Salvador-Allende - 01 48 95 47 40. **Académie Football Bobigny.** Stade Auguste-Delaune : 40 rue Léo-Lagrange - 06 67 35 93 93.



Le nouvel entraîneur Luc Luzart veut transmettre le goût de la compétition aux karatékas en herbe.

© Stéphanie de Boutray

L'ESPRIT DE COMPÉTITION

KARATÉ Plusieurs jeunes de l'ACB ont récemment brillé aux championnats départementaux, développant un état d'esprit combatif sur lequel les entraîneurs du club veulent s'appuyer cette année.

« Quand on met les gants, c'est pour aller au charbon » : la devise lancée par le nouvel entraîneur de l'ACB karaté, Luc Luzart, résume la pensée de tout un club qui souhaite passer un cap en compétition en 2016. « Parfois, je pense qu'on est, entre guillemets, trop gentils avec nos adhérents en se satisfaisant de places d'honneur, confie la présidente Naïma Gouteux. Mais cette année, avec l'arrivée de Luc, les mentalités changent. » Originaire du Val-d'Oise, Luc Luzart enseigne depuis quinze ans, mais sans jamais avoir laissé de côté la compétition. Comme le prouve sa 3^e place aux derniers Championnats de France vétérans. « Encore aujourd'hui, je suis déçu de ne pas être monté sur la première marche. J'ai l'esprit de compétition gravé en moi et j'essaie de le transmettre à mes élèves. » Avec Marcel Felhio et Sarah Gouteux, les deux autres entraîneurs du club aux 60 licenciés, ils poussent donc les jeunes Balbyniens à se surpasser les jours de combat, mais aussi à chaque entraînement. « Je ressens déjà l'évolution et la progression de chacun », souligne la présidente, heureuse d'avoir pu attirer en septembre dernier ce professeur reconnu dans la région.

JOUVENET, MEILLEUR ESPOIR. Premier rendez-vous de la saison, les championnats départementaux ont démontré les premiers signes du

changement avec six podiums sur onze participants, dont deux titres pour Aswhia Jesdin (poussines) et Rafael Antunes Oliveira (pupilles), trois secondes places pour Kathlyn Rousseaux (poussines), Rayan Belkessam (benjamins) et Mohamed Chatti (pupilles), et une 3^e position pour Rhaïem Louoy (benjamins). Excepté ce dernier, ils se qualifient ainsi tous pour la Coupe de France qui aura lieu en mai prochain. Pour les jeunes des catégories supérieures, le grand rendez-vous est prévu le 31 janvier à Livry-Gargan pour les championnats de Ligue minimes, cadets, juniors et seniors. Une dizaine de Balbyniens sont concernés par cet événement : « On a le potentiel, maintenant il faut la gnac et avoir faim », souffle le coach, qui espère « autant de podiums que de participants ». Parmi eux, c'est Paul Jovenet (cadets) qui sort quelque

peu du lot. « Il a un gros potentiel, confirme Luzart. Il a une belle allonge et se déplace très bien. C'est seulement sa deuxième année de pratique et je pense qu'il lui manque un déclic en combat pour qu'il se rende compte de ses capacités hors norme. »

GOUTEUX A LES CROCS. En seniors, c'est sur les épaules de Sarah Gouteux que reposent les espoirs de l'ACB. Plusieurs fois qualifiée aux Championnats de France en cadets, juniors ou espoirs, la Balbynienne de la rue Henri-Barbusse revient sur les tatamis après une année sabbatique pour ses études. Avec l'envie d'y goûter à nouveau. « J'ai les crocs », précise la jeune fille de 21 ans qui a toujours aimé « être poussée dans ses retranchements pour mieux progresser ». Ça tombe bien : avec Luc Luzart, « ils risquent de souffrir ! » comme il le dit lui-même avec le sourire.

SÉBASTIEN CHAMOIS



© Stéphanie de Boutray

Le club aux 60 licenciés pousse les jeunes Balbyniens à se surpasser à chaque entraînement.

5^e place conquise par le judoka de l'ACB, **Alan Ardenoy** (- 100 kg), au tournoi Label A seniors de Wasquehal, le 28 novembre dernier.

En bref



© Stéphanie de Boutray

KARATÉ

Médaillés

Les deux karatékas originaires de Bobigny, Kenji Grillon (récent vainqueur de la Coupe de France seniors) et Kilian Cizo (3^e des Championnats du monde cadets), sont venus samedi à Delaune montrer leur médaille aux élèves du Sporting club karaté de Bobigny.

ATHLÉTISME

Ça commence fort

Premières compétitions et premiers bons résultats des athlètes de l'ACB. Grâce à leurs performances aux championnats départementaux cadets, juniors et espoirs en salle à Eaubonne, Clarisse Arnerin, Merveille Mbama Tsala, Greg-Melyn Mendes, Steve Timmerman et Raphaël Moudoulou se qualifient en effet pour les interrégionaux. Les plus petits ont suivi l'exemple de leurs aînés au cross départemental de Bagnolet, le 6 décembre, avec notamment deux secondes places pour le poussin Adam Rakotobe et la minime Khétia Malulu. Et de jolies places d'honneur pour les moustiques Nova Savov (7^e) et Ziad Sandali (9^e).

TENNIS DE TABLE

Maintien bis

Malgré sa défaite lors de la dernière journée, samedi à Montesson (23-19), l'équipe 2 de l'ACB est assurée de poursuivre la seconde phase de sa saison en Régionale 2.

C'est gratuit! Adressez votre annonce à: petites-annonces@bonjour-bobigny.net ou par courrier à **Bonjour Bobigny** 9-19, rue du Chemin-Vert - 93000 Bobigny

+ IMMOBILIER

→ Propriétaire cherche locataire dans une maison à Aulnay-sous-Bois, trois chambres, salle de bains, WC, jardin. **Tél. : 01 41 50 36 94.**

→ Vend bel appartement à Bobigny, quartier Bois de Grosly, proche A3, à 10 min métro ligne 5. Quatre pièces, trois chambres avec grands placards muraux. Salle à manger avec balcon. Cuisine équipée. Petite résidence fermée, calme et bien entretenue. Cave, place de parking. Toutes les fenêtres en PVC. Aucuns travaux à prévoir. Charges : 200 euros. **Tél. : 06 25 74 66 80.**

+ VÉHICULES

→ Auxiliaire de vie travaillant sur Bobigny cherche (don ou petit prix) un véhicule sans permis d'occasion. **Tél. : 07 51 14 94 45.**

→ Opel Corsa, couleur gris métallisé, 123 000 km, essence, C.T fait depuis trois mois, 3 portes et 5 places, prix : 3 750 €. **Tél. : 06 10 07 95 43.**

+ EMPLOI

→ Étudiante à la fac propose aide aux devoirs niveau primaire-collège ou garde d'enfants. **Tél. : 06 02 65 64 66.**

→ Dame sérieuse cherche à garder personnes âgées, enfants, ménage, repassage, rangements et à garder des personnes handicapées à temps plein, du lundi à vendredi à Bobigny. slmayalcin@hotmail.fr **Tél. : 06 65 25 16 99.**

→ Juriste diplômé en Master 2 de droit fiscal dispense cours particuliers tous niveaux en anglais, français, maths, histoire-géographie, droit, etc. Spécialiste en conseils méthodologiques, préparation d'examens, cours intensifs.

Tarifs intéressants. **Tél. : 06 84 13 76 21.**

→ Enseignant de mathématiques propose soutien et encadrement personnalisés en mathématiques et/ou physique-chimie, de la 6^e à la terminale. **Tél. : 06 14 48 08 26.**

→ Jeune femme sénégalaise propose coiffure africaine à domicile, tresses africaines et tissages pour adultes et enfants. **Tél. : 07 63 55 19 70.**

→ Professeur spécialisé en langue arabe propose cours de soutien tous niveaux, collège-lycée, prix raisonnables. **Tél. : 07 53 53 31 91.**

→ Dame sérieuse non fumeuse cherche enfant à garder chez elle ou chez des particuliers, habite le quartier Édouard-Vaillant. **Tél. : 06 52 49 11 74.**

→ Dame sérieuse, dynamique et expérimentée cherche quelques heures de ménage et repassage chez des particuliers. **Tél. : 06 95 72 01 07.**

→ Assistante maternelle agréée avec expérience, non fumeuse, cherche enfant à

garder. Environnement calme et propice à l'éveil de votre enfant dans résidence privée avec terrain de jeux privatif, sans animaux. **Tél. : 06 23 26 51 45.**

+ DIVERS

→ Fauteuil en simili cuir vert bouteille, bon état, prix : 10 €. **Tel : 06 51 85 72 79.**

→ Trois banquettes complètes, matelas et coussins habillés, tissu ameublement bordeaux, prix : 200 €. Matériel bébé et layette, 3 à 24 mois. Sapin de Noël artificiel avec ses décorations, prix : 25 €. Table blanche en mélaminé, prix : 35 €. **Tél. : 06 11 71 44 36.**

→ Vêtements bébé, état neuf, de 0 à 6 mois, ainsi que différents livres. **Tél. : 06 22 19 95 72.**

→ Banquette sofa marocaine en cuir rouge avec poufs, prix : 500 €. Imprimante Canon neuve, prix : 80 €. Scanner Canon, prix : 30 €. Bureau Habitat avec plateau en verre fumé + trépiers en bois, prix : 80 €. Lit double 160 cm, prix : 150 €. Grande TV cathodique

+ VHS, prix : 70 €. Petite TV cathodique, prix : 40 €. **Tél. : 07 81 44 96 06.**

→ Tapis noir et blanc, 2 x 3 m, deux tapis noir et blanc, 080 x 3 m, prix : 150 €. Canapé clic-clac 4 places + un fauteuil, prix : 900 € le tout. Bols petits et moyens, 6 pièces, prix : 2 €. **Tél. : 06 51 05 80 82 ou 07 81 82 60 80.**

→ Deux doudounes longues taille XXL, jamais portées, une noire à 40 €, une Adidas double face blanche et rouge à 50 €. Ancienne machine à coudre, parfait état de marche, prix : 30 €. **Tél. : 06 24 53 65 45.**

→ Miroir encadrement en bois verni, 2,15 x 1,08 m, prix : 100 €. Hotte Ikea en inox, prix : 40 €. Table ronde avec rallonge en merisier, prix : 60 €. Radiateur mural, prix : 50 €. **Tél. : 06 51 75 12 40.**

→ Cafetière électrique, prix : 5 €. Armoire à pharmacie, prix : 5 €. Miroir d'entrée, prix : 5 €. Briquet en forme de guitare, prix : 15 €. Divers objets en cristal à petit prix. Balance pèse-personne électronique, prix : 5 €. **Tél. : 06 49 71 28 36.**

→ Blouson neuf femme, rose fuchsia (T. 40), prix : 149 €. Blouson d'occasion H/F en croûte de cuir jaune (T. 40-42), prix : 99 €. Vêtements d'occasion en laine et coton (T. 38-42), prix : 5 à 10 €. Bottes neuves marron talons hauts (T. 41), prix : 10 €. Hydromasseur plantaire à infrarouges neuf, prix : 30 €. Grille-pain neuf, prix : 10 €. Pouf oriental d'occasion en cuir marron clair, diamètre 37 cm, prix : 10 €. Lampe de table orientale neuve, prix : 10 €. Cartes de vœux avec enveloppe (neuves) : 0,10 €. Stylos-billes et papeterie (neufs), prix : de 0,50 à 1 €. CD, DVD, prix : 1 €. Cassettes, prix : 1 €. Livres neufs et d'occasion, prix : de 1 à 5 €. **Tél. : 06 85 11 37 26.**

→ *Bonjour Bobigny* propose un service gratuit de publication de petites annonces réservé aux particuliers. Chaque annonce est diffusée sous la responsabilité exclusive de son auteur. Celui-ci certifie qu'elle est conforme à l'ensemble des dispositions légales et réglementaires en vigueur, et respecte les droits des tiers. Les annonceurs doivent fournir au moment du dépôt de leur annonce leur nom, prénom et adresse.

TRIBUNES

ÉLUS DE LA MAJORITÉ

Ensemble vers 2016

Les fêtes de fin d'année approchent, et avec elles, vient l'heure du bilan. Nous avons tous vécu l'année 2015 comme un moment difficile. Les attentats qui ont meurtri notre pays nous laissent un sentiment d'injustice et de peur. Le chômage qui ne recule pas, malgré les promesses du gouvernement, nous laisse craindre le pire pour nos enfants. La baisse des dotations de l'État affecte de plus en plus les collectivités qui lutte chaque jour pour offrir un service de qualité aux populations. Les mauvaises nouvelles semblent s'accumuler lorsque l'on allume le poste de télévision... Et pourtant ce tableau si noir rabâché par les médias, et qui reflète une certaine réalité, ne doit pas nous aveugler : 2015 fut aussi une année de bonnes nouvelles pour les Balbyniens, avec de bons moments, qui sans effacer les difficultés, laissent présager le meilleur pour 2016. En effet, cette année, les talents balbyniens n'ont cessé de prospérer : les Louves pour le rugby, Kenji Grillon pour le karaté, sans oublier l'escrime ou le football... Les résultats sont au rendez-vous, confirmant l'excellence sportive de notre ville et permettant aux Balbyniens de se fédérer autour de moments festifs exceptionnels. Cette joie, nous l'avons d'ailleurs entretenue avec le retour de la fête de la ville, le bal du 13

juillet ou durant les villages-vacances. Notre ville a également amorcé sa métamorphose en matière d'urbanisme : à l'Abreuvoir, le nouveau marché Édouard-Vaillant offre aux habitants un cadre de qualité pour faire leurs achats. La destruction des tours de Karl-Marx est également le symbole du renouvellement urbain, rendu possible avec l'Anru et dont bénéficieront de nombreux quartiers grâce au combat de la majorité pour l'Anru 2. Et notre lutte ne s'est pas arrêtée là. Malgré des moyens de moins en moins importants, nous avons souhaité rendre du pouvoir d'achat aux familles balbyniennes et améliorer leur quotidien : cantine gratuite, fin du stationnement payant, campagne citoyenne « Bobigny je l'aime, je la respecte »... 2015 fut également une année de travail intense pour préparer l'avenir et mûrir des projets qui, par leur importance, nécessitent un investissement dans la durée. En 2016, la police municipale et la vidéoprotection seront effectives. Et nous poursuivrons les chantiers lancés en matière de propreté, de culture et de réussite éducative. Terminons cette année en famille, profitons ensemble de nos parents, de nos enfants, de nos amis. Que l'espoir chasse l'inquiétude, que la solidarité nous redonne du courage. Nous vous souhaitons d'excellentes fêtes à tous et à chacun.

ÉLUS COMMUNISTES

Régionales 2015

La liste d'union de la gauche en tête avec 61 % des voix.

La candidate **de droite soutenue par le maire** ne fait que 26 %.

BOBIGNY RESTE À GAUCHE !

ALINE CHARRON, BENJAMIN DUMAS, ANNE JONQUET, JOSÉ MOURY, ABDEL SADI ET WALY YATERA.

ÉLUS SOCIALISTES

Le choix de la démocratie, le combat continue

Les élections régionales se sont déroulées dans un contexte **de crise et de menaces sur notre démocratie**. Le sursaut citoyen au second tour, la victoire de la gauche rassemblée en Seine-Saint-Denis, dans le Val-de-Marne et à Paris, le bon report des voix à gauche n'ont pas suffi pour garder la région à gauche. Mais à Bobigny, la liste de Claude Bartolone « Pour une Île-de-France humaine » recueillie, au deuxième tour, plus de 60 % et 4 664 voix. C'est 1 529 voix de plus que le total des voix de gauche au 1^{er} tour. Ce n'est qu'un sursis. Il faut affronter la question **du chômage de masse, des inégalités et le sentiment d'abandon**. Il faut

redonner aux citoyens **des raisons d'espérer** pour les convaincre de se prononcer en faveur de projets établis avec eux. Merci à toutes celles et à tous ceux qui ont contribué à ce résultat à Bobigny et en Seine-Saint-Denis : militants et sympathisants des partis de gauche, électeurs du 1^{er} et 2^e tour. Il nous montre une nouvelle fois que sans unité, rien n'est possible, et nous encourage à continuer le combat pour une Île-de-France humaine où chacun et chacun se sentent pris en compte à part entière.

MYRIAM BENOUDIBA, BERNARD GRINFELD, SALOMON ILLOUZ, MONIQUE SAMSON
FACEBOOK ÉLUS SOCIALISTES DE BOBIGNY

PHARMACIES DE GARDE

DIMANCHE 20 DÉCEMBRE
Pharmacie centrale de Bobigny. 64 avenue Louis-Aragon, Bobigny. Tél.: 01 48 30 38 09.

VENDREDI 25 DÉCEMBRE
Pharmacie Nigelle 144, rue Roger-Salengro Drancy. Tél.: 01 48 30 24 74.

DIMANCHE 27 DÉCEMBRE
Pharmacie de l'hôtel de ville. 19, rue Miriam-Makeba, Bobigny. Tél.: 01 48 30 30 81.

VENDREDI 1^{ER} JANVIER
Pharmacie principale de Drancy. 160, avenue Henri-Barbusse, Drancy. Tél.: 01 48 30 01 95.

URGENCES MÉDICALES

DIMANCHES, JOURS FÉRIÉS
Maison médicale de garde de Bobigny et Drancy. Appeler le 15, 17, avenue Henri-Barbusse à Bobigny.

PROPRETÉ Collecte des encombrants

- **Lundi 21 décembre** pour la cité de l'Abreuvoir.
- **Vendredi 25 décembre** pour le secteur 4.
- **Samedi 26 décembre** pour le secteur 3.
- **Lundis 21 et 28 décembre** pour les cités Chemin-Vert, Karl-Marx, Paul-Éluard et Hector-Berlioz.

■ **Lundi 28 décembre** pour les cités Pablo-Picasso, Les Sablons, Paul-Vaillant-Couturier et Étoile.

DÉPISTAGE Cancers

Le Comité départemental des cancers de Seine-Saint-Denis organise deux grands programmes de dépistage

■ **Cancer du sein** pour les femmes de 50 à 74 ans

■ **cancer du côlon-rectum** pour les femmes et hommes de 50 à 74 ans. Ces dépistages sont remboursés.

→ Informations sur www.cdcs33.fr ou au 0 800 504 237.

ASSOCIATION Noël de l'Amitié

L'association Les petits jardiniers de l'Amitié organise une fête de Noël de sa classe d'alphabétisation le **vendredi 18 décembre** de 14 h à 16 h dans la salle du bâtiment 8.
→ Les petits jardiniers de l'Amitié - 7, cité de l'Amitié à Bobigny. Tél.: 06 43 75 89 96.

PERMANENCES Droit au logement

Plusieurs permanences dédiées aux problèmes du logement sont proposées au public balbynien. L'Adil 93 donne des conseils juridiques, financiers, fiscaux, administratifs et techniques. L'huissier de justice peut être consulté dans des cas d'expulsions locatives, tandis que

l'association Léo-Lagrange intervient principalement pour monter des dossiers de surendettement, trouver des solutions amiables en cas de dettes locatives ou de consommation et régler des litiges entre consommateurs et entreprises privées.

Prochains rendez-vous:

ASSOCIATION LÉO-LAGRANGE

■ **Jedi 17 décembre** de 14 h à 17 h à la mairie annexe Émile-Aillaud (sur RDV au 01 70 32 43 15).

ADIL 93

■ **Mardi 22 décembre** de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville (sans RDV).

HUISSIER

■ **Mercredi 6 janvier** de 14 h à 17 h à l'hôtel de ville (sur RDV au 01 70 32 43 15).

PISCINE Fermeture annuelle

Le centre nautique Jacques-Brel sera fermé pendant les vacances de Noël du **21 décembre au 3 janvier**.

RECRUTEMENT Assistantes maternelles

La crèche familiale L'île aux enfants recrute des assistantes maternelles agréées ou en cours d'agrément. L'île aux enfants dépend d'un établissement (association Asmae) qui accueille des jeunes mères avec enfant en difficulté.

→ Informations et candidature, contactez M. Philippe Lorin au 01 41 50 57 09 ou plorin@asmae.fr.

SANTÉ Intoxications au monoxyde de carbone

L'Île-de-France est la région la plus touchée par les intoxications au monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et non irritant: il est donc indétectable par l'homme.

PERMANENCES Adjoins de quartiers



Les quatre adjoints de quartier tiennent une permanence hebdomadaire sur rendez-vous.

→→→ **QUARTIERS** Édouard-Vaillant, Abreuvoir, Auguste-Delaune, Hector-Berlioz, Pablo-Picasso. Marc Drané vous reçoit:

■ **Lundi 21 décembre** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.

■ **Lundi 11 janvier** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.

■ **Lundi 18 janvier** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.

→→→ **QUARTIERS** Jean-Rostand, Pierre-Sémar, La Ferme, Normandie, Ancienne gare. Ouassila Kouaichi vous reçoit:

■ **Lundi 21 décembre** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.

■ **Lundi 11 janvier** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.

■ **Lundi 18 janvier** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.

→→→ **QUARTIERS** Karl-Marx, Chemin-Vert, Salvador-Allende, PVC, Les Sablons, Paul-Éluard. Mahamadou N'Diaye vous reçoit:

■ **Mercredi 6 janvier** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.

■ **Mercredi 13 janvier** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.

→→→ **QUARTIERS** Ancienne mairie, La Folie, La Cerisaie, Les Vignes, Étoile, Grémillon, Pont-de-Pierre. Christine Gaberel vous reçoit:

■ **Lundi 11 janvier** à l'hôtel de Ville de 15 h à 17 h.

■ **Mardi 12 janvier** à la mairie annexe Racine de 15 h à 17 h.

■ **Mardi 19 janvier** à la mairie annexe Epstein de 15 h à 17 h.

→ Prendre rendez-vous par téléphone au 01 41 60 93 85.

Sa présence résulte d'une mauvaise combustion au sein d'un appareil fonctionnant au gaz, au bois, au charbon, à l'essence, au fioul ou encore à l'éthanol. Il prend la place de l'oxygène dans le sang et peut être mortel en moins d'une heure. Pour éviter les intoxications au monoxyde de carbone, l'Agence régionale de santé d'Île-de-France rappelle les gestes essentiels:

■ **Faire vérifier et entretenir** chaque année par un professionnel qualifié les installations de chauffage et les conduits de fumées,

de préférence avant la saison hivernale.

■ **Veiller à bien ventiler son logement:** aérer quotidiennement et ne jamais obstruer les grilles de ventilation.

■ **Respecter scrupuleusement les consignes d'utilisation** des appareils à combustion prescrites par le fabricant.

■ **Ne pas utiliser à l'intérieur des logements** des appareils à combustion non adaptés tels que les barbecues et les braseros.

Les maux de tête, nausées, vertiges, troubles visuels

MENUS SCOLAIRES

DU 21 AU 25 DÉCEMBRE

■ **Lundi:** pomélo, marmite de poisson, riz, couloumiers, compote.

■ **Mardi:** radis beurre, sauté de dinde aux champignons, poêlée de légumes, fromage de chèvre, moelleux au chocolat.

■ **Mercredi:** crêpe au fromage, boulettes d'agneau, ratatouille, fromage blanc aux fruits, fruit de saison.

■ **Jedi:** sauté de bœuf aux oignons, lentilles, fromage fondu, fruit de saison.

■ **Vendredi:** Férié.

DU 28 DÉCEMBRE AU 1^{ER} JANVIER

■ **Lundi:** betteraves, poulet, cordiale de légumes, emmental, fruit de saison.

■ **Mardi:** salade verte, crêpe béchamel, volaille et fromage, brie, mousse au chocolat.

■ **Mercredi:** menu d'hiver. Potage de légumes, recette façon tartiflette, fromage fondu, poire au chocolat.

■ **Jedi:** salade de pommes de terre et thon, steak haché, gratin de chou-fleur, yaourt vanille, fruit de saison.

■ **Vendredi:** férié.

sont les premiers symptômes d'une intoxication au monoxyde de carbone. En cas d'intoxication ou de suspicion:

■ **Aérer immédiatement** les locaux en ouvrant portes et fenêtres.

■ **Arrêter si possible** les appareils à combustion.

■ **Évacuer ou quitter** les locaux et vider les lieux de leurs occupants.

■ **Appeler les secours (112)**, les pompiers (18) ou le Samu (15).

■ **Ne pas réintégrer les lieux** avant d'avoir reçu l'avis d'un professionnel du chauffage ou des sapeurs-pompiers.



Le maire Stéphane De Paoli tient une permanence sur rendez-vous tous les jeudis de 14 h à 17 h 30.

→ Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 93

LE MAIRE VOUS REÇOIT

Hôtel de ville: 31, avenue Salvador-Allende: 01 41 60 93 93. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 17 h 30; samedi de 9 h à 11 h 45 (le 1^{er} jeudi de chaque mois, ouverture à 15 h au lieu de 13 h 30) • **Mairie annexe Émile-Aillaud:** 60, avenue Édouard-Vaillant: 01 48 47 30 44/78 09 • **Mairie annexe Jean-Racine:** 8, rue Racine: 01 48 37 44 32/95 28 • **Mairie annexe Émile-Aillaud:** 60, avenue Édouard-Vaillant: 01 48 47 30 44/78 09 • **Mairie annexe Joseph-Epstein:** Place Joseph-Epstein: 01 48 32 74 34/91 39 • **CCAS (1^{er} étage):** 01 41 60 93 32/53 • **Accueil mutualisé enfance (1^{er} étage):** 01 41 60 95 09/94 76, 01 41 60 97/94 • **Service population:** Hôtel de ville, 1^{er} étage: 01 41 60 93 93 • **Service municipal du logement:** 9-19, rue du Chemin-Vert: 01 70 32 43 22 • **Mire (Mission locale intercommunale pour l'insertion des jeunes de 16 à 25 ans):** 1-7, rue de la Gaîté: 01 48 96 99 89 • **Contact propreté Bobigny:** 01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit à partir d'un poste fixe) • **Infos déchets Est ensemble:** 0 805 055 055 • **Maison des parents Berlioz:** 32, rue Hector-Berlioz: 01 48 45 84 63 • **Maison des parents Étoile:** 17, cité de l'Étoile: 01 57 42 78 99.



BONJOUR BOBIGNY 9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny → Tél. 01 41 60 78 00 → Fax 01 41 60 78 20 → Courriel redaction@bonjour-bobigny.net → Rédacteur en chef **Hervé Couilleaux-Théotime** (7805) → Rédacteur en chef adjoint **Karim Nasri** (7802) → Secrétaire de rédaction, iconographie **Nicolas Chalandon** (7801) → Conception graphique, direction artistique, iconographie **Annie Arnal** (7808) → Rédacteurs **Sébastien Chamois** (7807), **Frédérique Pelletier** (7803), **Sylvie Spekter** (7804) → Photographes **Serge Barthe**, **Stéphanie de Boutray**, **Sylla Grinberg** → Secrétaire **Sylvia Pillon** → A collaboré à ce numéro **Daniel Georges** → Directeur de la publication **M. le maire de Bobigny** → Diffusion (01 41 60 78 00) → Impression/YDprint → Publicité/Vincent Réolid (Tél. 06 85 49 06 64) → **Bonjour Bobigny** est tiré à 23 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.





LA ZONE BLEUE

C'EST GRATUIT

1050 places à ma disposition



BOBIGNY
JE L'AIME
LA RESPECTE

ET SI CHACUN AGISSAIT
POUR AMÉLIORER LE QUOTIDIEN ?



www.bobigny.fr